



広報 たがみまち

きずな

あなたと行政とをむすぶ^{まち} “情報誌”



「おじいちゃん、おばあちゃん、聞いてください」
中越地震の避難者に中店保育所児童から歌のプレゼント。
(5ページの関連記事をご覧ください)

＜目次＞

住民説明会の概要	2～4
新潟県中越地震	5
除雪のおはなし	6～7
町職員の給与公開	8～9
選挙に行こう	10～11
たうん情報	12～13
お知らせ ほか	14～

12

2004 NO.421

平成16年度 住民説明会の概要

町では、11月5日から30日までの間、町内15会場で行った住民説明会を開催しました。説明会では、「きずな号外No.2」を資料に、町財政健全化のため皆さまにご負担願いたいことを説明しました。

各会場で貴重なご意見ご質問をいただきましたので、その主な内容を紹介いたします。

なお最終的には、皆さまからのご意見を参考に、議会と協議しながら決定する予定です。

※決定内容は、「きずな1月号」に掲載する予定です。



中期財政見直し

I 三位一体改革や災害を加味していないが、それを想定した試算が必要ではないか？

(会場での質問)

①災害が発生しない前提でつくられているが、今、現に災害に見舞われている地域がある。このような前提自体に無理があるのでは？

②三位一体の改革を除いたものとなっているが、最悪の事態を想定したシミュレーションが必要ではないか？

(町の回答)

災害は予測できないものです。三位一体の改革や災害など、現在、確定していないものや予測できないものは、試算から除外してあります。

以前には、町独自の想定で財政の試算をしたことがありますが、議会から「住民の不安感を煽るだけ」という意見があり、公表するものは不確定要素を除いております。

II この改定案で見込んだ収入が無かったら、再度の値上げがあるのか？

(会場での質問)

①保育料の値上げで約2千万円の収入を見込んでいるが、少子化で子供の数が減った場合には、更なる値上げがあるのか？

②未利用地の売却で1億6000万円見込んでいるが、地価が下がっている状況であり、予定した価格で売れなければ更なる住民負担があるのか？

(町の回答)

保育料については、町内の県内平均までの値上げに協力いただきたいし、土地の価格は最近の売買実績を参考にしたものです。

いずれにしても、仮に予定通りの収入が無かった場合は、

住民負担ではなく総合的な対応策で、町民の理解をいただきながらスリムな行政にしたいと考えています。

III 将来ビジョンは？

(会場での質問)

①「きずな号外No.2」の内容は、町民負担ばかりを求めるものであるが、自立したまちづくりのビジョンを示してほしい。

②平均して全てを良くする事はできなくても、何か一つでも取り柄があるとか、夢を持っているような具体策を示してもらわないと、負担ばかり増えて町民は縮んでしまう。

(町の回答)

同様の質問を議会からも受けていますが、とりあえず5年間は財政再建を最優先に考えています。町長就任当初からハコ物行政はしていませんし、平成13年に策定した町の総合計画に沿って行政を進めたいと考えています。

人件費の削減

I 職員を35人も削減して、住民サービスに支障が出ないのか？

II 職員数の削減と給与の削減は？

(会場での質問)

①民間企業では数十%の給料削減がされている。住民負担より役場職員の給与カットが先だろう。

②民間と比較し、35人の削減では甘い。職員は現在の半分以上で良い。

(町の回答)

職員の給与カットは、三役や議員の報酬も含め、すでに今年の春から実施済みです。

また、職員が余っているから削減するものではありません。当町は、同規模の町と比較して保育所の数が多いことと、訪問看護事業を行っていることから職員の数が多い。事務事業や役場機構の見直しで、住民サービスに支障のない対応を進めたいと考えています。

議員の削減

I 議員の定数削減に触れていない。どのように対応するのか？

(会場での質問)

①議員は地域の利益代表という側面が強かったが、これからは町をどうするかをキチンと考えるてもらいたい。そのためには、もっと少ない人数でも充分である。

②子育て世代に重く負担が掛からないようにするため、議員の削減を進めるべき。できるだけ早く議決し、町民に姿勢を示してほしい。

II 議会も一緒になって検討しているのか？

(会場での質問)

①提案された事を批判したり、評価するのは誰でもできる。これからは提案型議会に変わる必要がある。

(町の回答)

議員定数は条例で決められています。今までも定数を変ええる場合は、議会の特別委員会等で検討し、結論を出してきた経緯があります。行政改革推進委員会の答申や、住民説明会での意見を議会に伝え、検討するよう申し入れます。



市町村合併との関係

I 合併していたらこのような住民負担は無かったか？

(会場での質問)

①昨年まで合併を推進していたが、そのまま合併していればこのようなことは無かったのではないか？

(町の回答)

全ての住民負担が上がらないというものは無い。負担の上がるものもあるし、住民サービスの上がるものもあります。

II 将来の合併の見通しは？

(会場での質問)

①当面は自立するということが、将来的に合併の見通しはどのように考えているのか？

②一昨年のアンケートでは、新潟市との合併を望む声が多かった。巻町が参加したこともあるように、新潟市との合併を進めることはできないか？

(町の回答)

町民の多くは、三条市とは加茂市を含めての合併を希望しています。新潟市との合併は、平成19年の政令指定都市移行時まで待たなければなりません。

いずれにしても、今直ぐに合併という状況ではありません。

その他の

I 本田上工業団地の状況について?

(会場での質問)

①本田上工業団地の造成で大きな借金があると聞くと、どのような状況であるのか?

(町への回答)

総面積約10haで、県央土地開発公社田上町事務所が銀行から借入し、町が債務負担(連帯保証人と同じ)を行っています。第1期工事を終了した時点で、用地費、造成費で約10億円の投資をしていますが、進出企業にとって403号バイパスの開通見通しがつかないと、契約まで話が進んで行かない状況です。今後は、製造業にかかわらず、早期に進出企業を探し、売却したいと考えています。



II 固定資産税の増税は再考願いたい。

(会場での質問)

①固定資産税の値上げで、町民負担3800万円に対し収入900万円程度しかないければ、他で削減できるのでは?
②固定資産税の値上げで、国民健康保険税も上がるのか?

(町への回答)

何処に財源を求めると言っても、町で税率を上げられるものは固定資産税しかありません。今の試算では、3年間の期間限定の予定で値上げを考えています。

国民健康保険税では、固定

資産税割が25・3%となっているので、例えば固定資産税が1万円上がったとすると、国民健康保険税は2500円上がる事になります。

III 湯っ多里館の料金値上げは検討したのか?

(町への回答)

今回の事業見直しでは、湯っ多里館の料金は検討しておりませんが、他所の日帰り温泉と比較しても、今の値段が妥当と考えます。

IV ゴミの有料化は?

(会場での質問)

①ゴミの焼却炉が老朽化していると聞くが、焼却場の改築資金に貯金するためにも有料化するべきだ。

(町への回答)

町の財源とするためだけであれば、町単独で有料化できませんが、ゴミの減量化も合わせて進める必要があります。公平性の観点から、加茂市と歩調を合わせるよう申し入れ

ます。

V 防犯灯の地区負担について?

(会場での質問)

①3年前前に町へ移管となったが、再度地元負担では負担が大き過ぎる。緩和措置を講じていただきたい。

②今まで、地区管理から町管理へ変わった。金があるから町でやる、無くなったなら地元へ返すでは、将来設計が無いように思う。

(町への回答)

3年前の財政見通しの時点では、区長会から強い要望もあり、やっていたける状況でした。ここ最近で予想を超える大幅な交付税削減となったために、地元負担をお願いしたいと考えています。なお、集落と集落の間については、今まで通り町管理と考えています。

住民説明会の参加者数

開催日	会場	参加者数
11月5日(金)	上横場公民館	21人
8日(月)	保明交流センター	39人
9日(火)	老人福祉センター	40人
10日(水)	上吉田公民館	20人
11日(木)	清水沢公民館	23人
12日(金)	後藤公民館	25人
15日(月)	青海公民館	26人
17日(水)	下吉田公民館	25人
18日(木)	原ヶ崎公民館	26人
19日(金)	田上町公民館	61人
22日(月)	川ノ下公民館	23人
23日(祝)	湯川公会堂	19人
25日(木)	中店集会場	33人
29日(月)	羽生田公民館	42人
30日(火)	コミュニティセンター	55人
計	15会場	478人

新潟県中越地震

■田上町の状況

10月23日夕方、長岡市、小千谷市、川口町、山古志村など中越地方を中心に起こった「新潟県中越地震」。発生時には田上町でも震度4を観測し、大きな揺れがありました。

地震発生後、直ぐに町職員に

よる町内の被害状況調査（町内巡回や各地区区長さんへの聞き取り調査）を行いました。

幸いにも、田上町では地震による直接的な被害はありませんでした。

災害義援金を受け付けております

日本赤十字社と県共同募金会では、義援金を募集しています。

区分	日本赤十字社県支部	県共同募金会
募集期間	12月30日まで	
募金箱設置場所	役場総合受付 コミュニティセンターあい・愛 老人福祉センター 心起園 ごまどう湯っ多里館	町総合保健福祉センター 各老人クラブ
口座振込	第四銀行、北越銀行、 大光銀行、新潟県信 連、郵便局	第四銀行、北越銀行、 大光銀行、郵便局
	上記銀行の本店、郵便局からの振込手数料は無料です。	
問い合わせ	町保健福祉課 ☎57-6112	町社会福祉協議会 ☎57-5877

中越地震の被災者が湯田上温泉で避難生活

湯田上温泉では、小千谷市の高齢者などが避難生活を送っています。避難者は多い時で30名になりました。10月末から湯田上温泉での避難生活が始まり、仮設住宅が完成するまで、長い人で1ヶ月以上も過ごしています。

「元気出してね！」と 中店保育所児童などが慰問

11月19日、中店保育所の児童、オカリナサークル山鳩、ゆごや会（湯田上温泉女将の会）、日赤奉仕団などが、被災者を慰問しました。

湯田上温泉旅館組合が、避難生活の続く被災者に「少しでも心を癒してもらえれば」と計画したもので、それぞれ歌、演奏、踊りなどをプレゼントしました。また、町内衣料品店寄贈の冬服、障害者ふれあいセンターで作ったお菓子なども配られました。

最後に被災代表者のあいさつがあり、「田上で元気を取り戻した。家はつぶれてしまったが、生きていただけ儲けもんと考え頑張ります」とお礼の言葉を述べました。



湯田上温泉旅館組合が 被災地で炊き出し

10月25日（月）から29日（金）までの5日間、小千谷市（26日は長岡市）で、湯田上温泉旅館組合が連日、豚汁約1,500杯の炊き出しを行いました。



■被災地支援

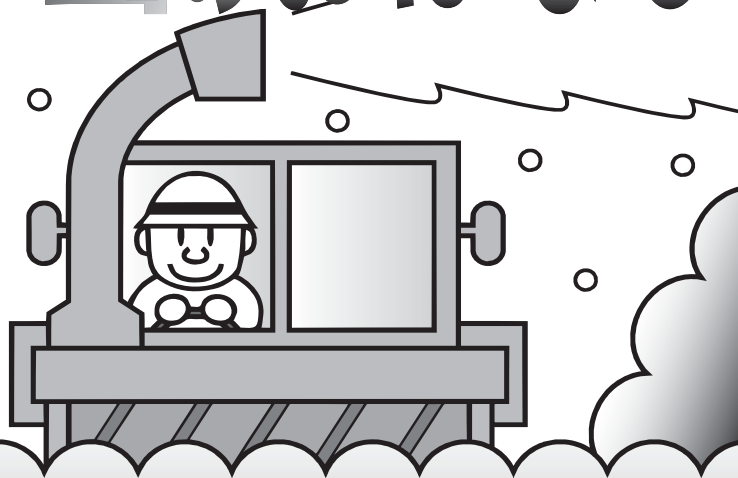
町社会福祉協議会と町ボランティアセンターは、「新潟県中越地震災害救援ボランティア」を立ち上げ、炊き出しなどに取り組みました。延357名（11月16日まで）の方から救援ボランティアにご協力いた

だき、ありがとうございました。（詳しくは、「たがみボランティアアだより」をご覧ください。）

町では、被災地のうち見附市に、10月26日から11月6日まで12日間、延べ85人の職員を派遣し、被災地支援にあたりました。また、災害時相互援助協定を結

んでいる千葉県天津小湊町から災害救援物資として届けられたトイレットペーパー140箱（96ロール入）、鯛せんべい20箱（1斗缶）も、見附市に救援物資として届けました。

除雪のおはなし



今年も残すところあとわずか。雪の便りが届く季節となりました。今冬はどのくらい雪が積もるのでしょうか？

町では、平成16年度の除雪計画を決定し、本番に備えております。しかし、冬の快適な生活を守るためには、皆さん一人ひとりの心配りも必要です。

地域一体となった除雪のため、皆さんのご理解とご協力をお願いします。

～雪道との上手なお付き合いに、皆様のご協力を～

昨シーズン降雪量等

観測月	降雪量	月最大降雪量	月最大積雪深
12月	7 cm	5 cm	5 cm
1月	110 cm	24 cm	50 cm
2月	79 cm	25 cm	60 cm
3月	35 cm	15 cm	15 cm
年度間	231 cm	25 cm	60 cm

(役場観測所)

交通の確保

数ある雪対策の中で最も重要なのは交通の確保。毎日の通勤・通学や緊急車輛の通行など、自動車の普及が進んだ今日、道は私たちの生活に欠かすことのできないものです。

現在、当町には国道・県道・町道合わせて260・8 kmの道が張り巡らされています。国道と県道26・2 kmは県が管理、町道235・0 kmは町が管理しています。

平成16年度の町の除雪計画では、国道・県道はほぼ全ての区間(新潟・五泉・間瀬線の一部を除く)を除雪。また、町道は125・3 kmを除雪します。

町道の除雪

除雪の方法は、皆さんも良くご存知のように、その路線の性格に合わせて、消雪パイプによるものと除雪車を使った機械除雪に分けることができます。

①消雪パイプ

消雪パイプは、幅の狭い道や急な坂道などに設置し、現在では総延長16・5 kmに及びます(国県道を除く)。

町内の消雪パイプのほとんどは、その水源を地下水に頼っており、地下水をくみ上げるポンプは町内38ヶ所に設置されています。

消雪パイプの運転は、主に雪を感知するセンサーにより自動で運転を操作する方法を採っています。

②機械除雪

除雪延長125・3 kmのうち、大半を占める108・8 kmが機械による除雪路線です。その路線を除雪車16台(うち8台は借り上げ)の体制で除雪を行います。

早朝の機械除雪は、降雪が10 cmを超えた場合に出動命令を出し、その30分後から除雪作業を始めます。除雪作業は、午前7

町道の延長と除雪延長

区分	平成15年度	平成16年度
総延長	234.6 km	235.0 km
除雪延長	125.3 km	125.3 km
機械除雪	108.8 km	108.8 km
消雪パイプ	16.5 km	16.5 km

時30分までに終了できるよう進めますが、路上駐車等やむを得ない場合は、多少作業が遅れることもあります。

また、歩道除雪については、歩道上の降雪が20 cmを超えた場合、日中に除雪を行います。



除雪委託業者と担当地区

業者名	担当地区	業者名	担当地区
(株)渡大組	本田上、川ノ下 上野	(株)堀内組	後藤、曾根 下横場、上横場 原ヶ崎(幹線道路) 川船河、清水沢 (全域)
(有)武田建設	上野、山田 中店		(有)横堀組
(有)江川組	山田、中店 中店嶋、湯川 保明全域 石田、坂田	(有)児玉商店	川船河、羽生田 青海、原ヶ崎
		(株)渡辺建設	本田上、下吉田 原ヶ崎
小柳建設(株)	川ノ下、上野 後藤、曾根 下横場	(株)平成建設	中店、後藤 羽生田、下吉田 原ヶ崎(幹線道路)
(株)山内組	上横場、川前 羽生田		役場 (直営)

地域一体となった雪対策

町では、いつ大雪に見舞われても対処できるように、除雪体制の強化に努めています。

しかし、雪道では事故が起こりやすく、ちょっとした油断から大きな事故につながることもあります。

運転者は普段よりも安全運転を心がけ、歩行者はより安全な道を歩く。また、沿道の人は、自動車や歩行者の通行を妨げないように気を配るなど、冬の安全な交通を確保するには、皆さん

一人ひとりの心配りも必要です。

地域一体となった雪対策のため、皆様のご理解とご協力をお願いします。

除雪に関する問い合わせ

役場地域整備課

☎57-6223

円滑な除雪作業にご協力を！

除雪は皆さんの通勤通学や生活を守る大切な作業です。町も全力をあげて取り組みますが、皆様のご協力も必要です。次のことを守って交通の確保に努めましょう。

機械除雪について

- 路上駐車は絶対にしない**
作業が遅れるばかりでなく、除雪を中止する場合があります。
- 出入り口は各自で…**
除雪の際、どうしても各戸の出入り口を雪でふさいでしまいます。ご迷惑でも各自で手直しをお願いします。
- 除雪車に近寄らない**
除雪車の運行には十分注意を払いますが、危険ですので絶対に近づかないでください。
- 除雪の要請は区長さんまで**
どうしても除雪が必要な場合は、各地区の区長さんまで連絡してください。
- 除雪時間について**
除雪作業は沿線を順次実施していくため、作業の時間帯によりご迷惑をおかけすることがあると思いますが、ご理解とご協力をお願いします。

消雪パイプについて

- 路上に雪を捨てないで…**
道路に雪を捨てることは禁止されております。路上に捨てられた雪は、通行者の妨げや、交通事故の原因にもなります。絶対に路上へ雪を捨てないでください。
- 消雪パイプの運転休止時間帯**
午後2時から午後3時まで、午後4時から午後5時までの時間帯は、節水のため消雪パイプを休止します。通行には十分ご注意ください。

その他

- 一斉雪下ろしにご協力を…**
やむを得ず、路上に雪下ろしをしなければならないときは、区長さんと協議して、各地区一斉に雪下ろしをするようお願いいたします。その後、道路除雪を行います。
- 立木の管理はしっかりと…**
私有地の樹木が降雪のために道路に垂れ下がる場合があります。交通に支障をきたす立木がありましたら、その所有者で処理してください。

田上町職員の給与などを公表します

町行政の透明性の確保や、職員給与等の実態をより多くの町民から理解していただくために、給与・定員管理の概要を公表します。なお、当町の厳しい財政状況を考慮して、平成16年4月から給与削減を実施しています。

〔数値は平成16年4月1日現在の給与実態調査によるものです。給与については、特別会計（上・下水道、国保、介護保険、訪問看護）は除きます。〕

〔1〕人件費の状況（一般会計決算）

区分	住民基本台帳人口 (H16.3.31現在)	歳出額 A	実質収支	人件費 B	人件費率 B/A	(参考) 14年度人件費率
15年度	13,768人	4,747,066千円	198,009千円	1,104,513千円	23.3%	23.8%

※人件費には、特別職に支給される給料、報酬などを含まず。

〔2〕職員給与費の状況（一般会計予算）

区分	職員数 A	給 与 費				1人あたり給与費 B/A
		給 料	職員手当	期末・勤勉手当	計 B	
16年度	135人	506,118千円	54,172千円	205,804千円	766,094千円	5,674千円

※職員手当には退職手当を含みません。給与費は、6月補正後の予算に計上された額です。

〔3〕職員の平均給料月額、平均給与月額及び平均年齢の状況

区分	一 般 行 政 職			技 能 労 務 職		
	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢
田上町	317,412円	326,893円	42.6歳	273,487円	279,596円	43.6歳
新潟県	360,114円	—	42.8歳	339,436円	—	45.8歳

〔4〕職員の初任給の状況

区分		田 上 町		国	
		初任給	採用2年経過給料額	初任給	採用2年経過給料額
一般行政職	大学卒	165,579円 (170,700円)	178,868円 (184,400円)	170,700円	184,400円
	高校卒	134,636円 (138,800円)	144,045円 (148,500円)	138,800円	148,500円
技能労務職	高校卒	131,920円 (136,000円)	141,135円 (145,500円)	136,000円	145,500円

※（ ）内は、給与削減前の額です。

〔5〕職員の経験年数別・学歴別平均給料月額の状況

区分	経験年数 5～9年	経験年数 10～15年	経験年数 20～25年	
一般行政職	大学卒	206,900円	266,500円	395,800円
	高校卒	—	219,000円	306,100円
技能労務職	高校卒	183,300円	215,900円	268,200円

〔6〕一般行政職の級別職員数の状況

区分	1 級	2 級	3 級	4 級	5 級	6 級	7 級	8 級	計
標準的な業務内容	主事補 技師補	主 事 技 師	主 事 技 師	主 査	係 長 主 査	課長補佐 副 参 事	課長、局 長、参 事	課 長	—
職員数	1人	2人	14人	12人	21人	6人	7人	4人	67人
構成比	1.5%	3.0%	20.9%	17.9%	31.3%	9.0%	10.4%	6.0%	100.0%
1年前構成比	1.4%	2.9%	29.0%	10.2%	29.0%	11.6%	14.5%	1.4%	100.0%
5年前構成比	—	1.4%	31.9%	5.6%	34.7%	8.3%	12.5%	5.6%	100.0%

※田上町職員の給与条例に基づく給料表の級区分による職員数です。

〔7〕職員手当の状況

区分	田 上 町			国
期末手当	(15年度支給割合) 6月期	期末手当 1.55月分	勤勉手当 0.70月分	同 じ
勤勉手当	12月期	1.45月分	0.70月分	
	計	3.00月分	1.40月分	
※制度上の段階、職務の級等による加算措置あり				

区分	田 上 町		国
退職手当	(支給率)	自己都合	勸奨・定年
	勤続20年	21.0 月分	28.0875月分
	勤続25年	33.75月分	43.335 月分
	勤続35年	47.5 月分	60.99 月分
	最高限度額	60.0 月分	60.99 月分
その他の加算措置 …	定年前早期退職者特例措置 (2%~20%加算)		退職時特別昇給1号廃止 (16年5月より)
	退職時特別昇給1号(勤続20年以上者)		

区 分		全 職 種
特殊勤務手当 15年度	職員全体に占める手当支給職員の割合	15.6%
	支給対象職員一人当たり平均支給年額	5,703円
	手当の種類(手当数)	9
時間外勤務手当	15年度	23,355千円
	14年度	20,126千円
	支給総額	職員1人当たり支給年額
	15年度	173千円
	14年度	145千円
	支給総額	職員1人当たり支給年額
	15年度	23,355千円
	14年度	20,126千円
	支給総額	職員1人当たり支給年額
	15年度	173千円
	14年度	145千円

区 分	内 容	国
扶養手当	<ul style="list-style-type: none"> 配偶者 13,500円 配偶者以外の扶養親族のうち2人まで各6,000円 (職員に扶養親族でない配偶者がある場合は、そのうち1人について6,500円、職員に配偶者がいない場合は、そのうち1人について11,000円) その他扶養親族1人につき5,000円 満16歳年度始め~満22歳年度末までの間にある子1人につき、5,000円を加算 	同 じ
住居手当	<ul style="list-style-type: none"> 借家、借間 月額12,000円を超える家賃を支払っている職員に対し、負担している家賃の額に応じて最高27,000円まで支給 住居を新築、購入した場合、職員に対し5年間は月額2,500円支給 	同 じ
通勤手当	<ul style="list-style-type: none"> 交通機関等の利用者 … 負担している運賃の額に応じて最高55,000円まで支給 自動車等の使用者 … 距離に応じて2,000円~24,500円まで支給 	同 じ

〔8〕特別職の報酬等の状況

区 分	給料月額	期 末 手 当
町 長	641,700円	(15年度支給割合) 6月期 1.55月
助 役	531,160円	12月期 1.45月 計 3.00月

区 分	報酬月額	期 末 手 当
議 長	253,000円	(15年度支給割合) 6月期 1.55月
副議長	199,000円	12月期 1.45月
議 員	184,000円	計 3.00月

〔9〕部門別職員数の状況と主な増減理由(各年4月1日現在。単位:人)

区 分	職 員 数	増減数		主な増減理由
		15年	16年	
一般行政部門	議 会	3	3	0
	総務企画	25	24	△1
	税 務	8	8	0
	民 生	44	46	2
	衛 生	11	11	0
	農林水産	6	7	1
	商 工	4	3	△1
	土 木	10	9	△1
小 計	111	111	0	
特別行政部門	教 育	27	25	2
公営企業等 会計部門	下 水 道	4	4	0
	水 道	5	5	0
	そ の 他	2	2	0
小 計	11	11	0	
合 計	149	147	0	

〔10〕定員適正化計画の数値目標および進捗状況

- ①定員適正化目標 平成11年に定員適正化計画を再策定し、平成12年度から平成16年度までに5人(3%)の削減を図ります。
- ②定員適正化手法の概要 多様化・複雑化する住民ニーズや増大する行政需要に対しても職員の増員を抑制し、事務事業の整理合理化、組織機構の簡素合理化、民間委託等を推進し、職員の配置転換等によりの確に対処し適正な定数管理に努めます。
- ③定員適正化計画の年次別進捗状況の概要
(各年4月1日現在。単位:人)

区分	減員	増員	差引	職員数
11年	—	—	—	157
12年	7	6	△1	156
13年	5	1	△4	152
14年	4	2	△2	150
15年	1	0	△1	149
16年	5	2	△2	147

〔11〕給与の削減措置(平成16年4月1日現在)

区 分	削減率	削減期間	区 分	削減率	削減期間		
特別職等	町 長 給料	15%	H16.4.1~H18.3.31	一般職	管理職 給料	3%	H16.4.1~H18.3.31
	助 役 給料	10%	H16.4.1~H18.3.31		管理職手当	50%	H16.4.1~H18.3.31
	教育長 給料	8%	H16.4.1~H18.3.31		管理職以外 給料	3%	H16.4.1~H18.3.31

*特別職等の削減率には、平成16年度給料改定その他、特例による減額分を含みます。

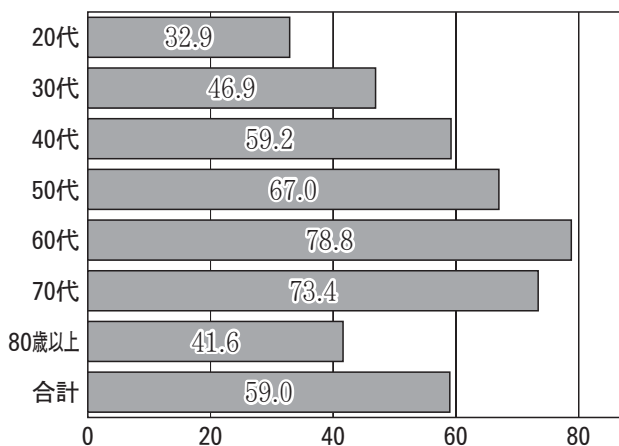
次は投票に行こう!

Let's Vote

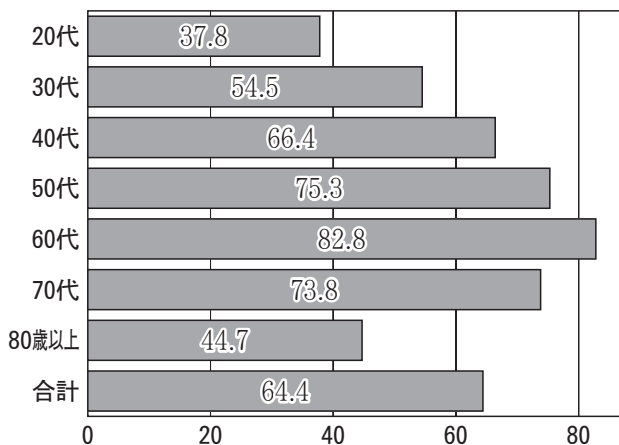
田上町の最近の投票率

(単位：%)

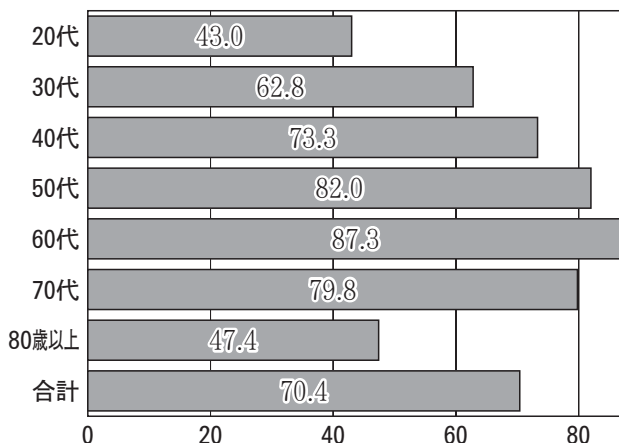
新潟県知事選挙 (平成16年10月17日) 年代別投票率



参議院議員通常選挙 (平成16年7月11日) 年代別投票率



衆議院議員総選挙 (平成15年11月9日) 年代別投票率



みんなの願いきれいな選挙



選挙の度ごと、若者の選挙離れ、投票率の低さなどが言われますが、10月の新潟県知事選挙の田上町での投票率も、全体で6割を切りました。

一人ひとりの意見を政治に正しく反映させるために、まずは、選挙の仕組みを再確認していただければと思います。

さて、町選挙管理委員会では、今回初めて期日前投票所の立会人を一般募集しました。12名の方から応募があり、全員から立会人になっていただきました。そのうち20代の方から、立会人になった感想を寄せていただきましたので、ご紹介します。

投票立会人になってみて

役場で選挙立会人を募集していることを知り、身近な選挙がどのようにおこなわれているのか、携わってみたいと思い、今回応募させてもらった。

私は3日間立会人として選挙に携わらせてもらうことができた。実際、立会人になってみると、朝8時30分から夜8時までの時間、イスに座りっぱなしで自由を制限されるため苦痛ではあったが、選挙期間中、TVや新聞の報道に対して以前より関心を持ち、目を通すようになっていった。

今回初めてこの立会人という仕事を体験することができて、大変良かったと思っている。そして、選挙がより身近なものとして感じることもできたので、大勢の人がこの立会人を体験することによって、選挙することへの大切さを知ってもらえることができれば良いと思った。

《20歳代女性》

ひとりでも多くの人が選挙に参加できるように、時代とともに投票の仕方にも工夫が加えられてきています。

例えば、そのひとつに「期日前投票制度」があります。

投票は、定められた選挙の期日に、自分の属する「投票区」の中の「投票所」に出かけて行うよう定められていますが、選挙の期日前に投票することもで

きます。それが「期日前投票制度」です。

選挙の日には旅行に行っているとか、スポーツの試合があるといったことでもOK。対象となる投票は、自分が選挙人名簿に登録されている市区町村で行う投票で、投票期間は選挙の公示日・告示日の翌日から選挙日の前日までです。期日前投票所

(田上町は町役場) に行って、宣誓書に書かれている仕事や旅行など当日投票できない理由を選択し、投票用紙に候補者名(政党名)を書いて投票箱に入すれば完了。手続きは簡単で、印鑑などの必要もありません。投票時間は、日曜日も含めて原則午前8時30分から午後8時までです。

投票立会人に選任されて

今回、3日間、県知事選挙期日前投票立会人に就いて、立会人の意義を肌で感じるとともに、選挙管理として選挙でのいわゆる「裏方」の一端に、少しは交じることができたと思いました。

立会人の職務は、有権者の投票が適正かつ公正に行われるよう立ち会うことなので、立ち会い中は、有権者一人ひとりの投票に、責任を持って臨まなければならないこともあって緊張しました。

また、私の立ち会いの日、若年層とりわけ20歳代を見かけることがほとんどなかったように思います。一般的に言われている20歳代の投票率の低さを、目の当たりにし、危機感を感じました。いかに若年層の投票率を上げたらいいか、選挙に関心を持たせるにはどうすべきなのか、ということを立て席で直面し、考えさせられました。

投票立会人という選挙で裏方の仕事にまわってみることで、改めて選挙というものを再認識させられたように思います。選挙は、決して立候補者と有権者(の投票)だけで成り立っているのではないということ、その裏で働いている選挙事務に携わる人の働きが加わって、初めて実現されるものであるということを知り、実感しました。自分の知らなかった部分を知るといって、大きな経験をさせていただいたと思っています。

《20歳代男性》

社会科の教科書ではないですが…

選挙の役割とは？

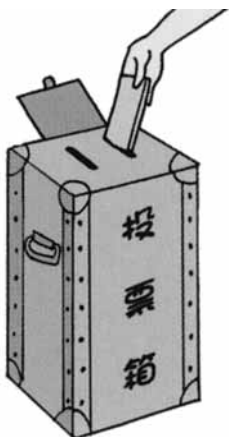
みんながつながっている

日頃、政治とは無関係な暮らしを送っていると思う方もいるかもしれません。でも、コンビニでペットボトルのお茶を1本買ったときのことを考えてみましょう。レジで支払う消費税は、道路の整備から福祉まで様々に使われます。ペットボトルの原料は石油、ほとんど輸入している

どのような社会を選択したいのかは、選挙でどのような人間を選ぶかによって表されます。現在の問題を解決するだけでなく自分の未来を選択することにもなるのです。政治は、教育や雇用、住宅など、30年、40年先まで続く問題も多い。

政治は、今、みんなをつなぐ働きもあるし、時代を超えて未来までをつなぐものです。

るので国際政治と関係するし、飲み終わったらゴミだから環境問題になる。といったように生活で政治に関わらないものものが実は少ない。政治はごく身近なものです。そして、その政治に参加する最大の機会が選挙といえます。



投票日に旅行に誘われた!

期日前投票制度

今年のクリスマス

ケーキを手作りしちゃおう！

11月26日の女性セミナー（町公民館事業）は、「クリスマスケーキを手作りしちゃいましょう！」と題し、シフォンケーキとシュークリーム作りに挑戦しました。

コミュニティセンター（あい・愛）調理室に集まった参加者は、レシピに従いながら全員で順番に作業をすすめ、先生がその都度ポイントをアドバイス。皆さんお菓子作りに慣れた手つきで、予定より早い時間での焼き上がりとなりました。さっそく試食してみると、「甘すぎなくておいし〜」と、互いに顔を見合わせニコリ。

さあ、いよいよ次は本番です。今年のクリスマス、どんな手作りケーキが登場するのでしょうか？



北の国から冬の使い 田んぼに白鳥の姿

先日、町内の田んぼ（後藤地内）で白鳥の姿を見つけました。100羽以上の一団が、水の少し残っている水田で羽を休め、エサをついばんだりしていました。

この光景は昨冬も見られましたが、田上を気に入って今年もやって来たのでしょうか？これから田上も冬の季節となりますが、故郷へ帰る来春までゆっくり旅の疲れを癒してください。



俳句

（敬称略、順不同）

忍びても忍びがたしや暮参道

本田上 江部一隆

大噓疎遠となりし老い姉妹

山田 水品トミ子

一の宮菊花の橋立さかきみる

本田上 鶴巻新一路

冬困ふこよなき日和賜はりて

原ヶ崎 川寄味重子

赤き実の殊更多く冬ぬくし

上野 吉田賢三

風鎮のゆれて壁擦る秋のなえ

原ヶ崎 豊田るり子

虫眼鏡字画たしかむ夜長かな

本田上 岡元一黙

朝の茶事静かに散るは冬桜

本田上 渡辺公長

満天星の紅葉彩溶く絵具皿

山田 本間静栄

柜や庭師巧みな縄さばき

本田上 江部堅香子

掃き寄せる筆逆らう濡れ落葉

羽生田 井上美よし

老骨に打つ鞭もなく冬菜取り

山田 小林南月

银杏樹の乳房明るむ黄落期

羽生田 神田掬香

くくられて一うね残る菊の雨

本田上 小柳白星子

浜の宿つるべ落しの陽が染わり

山田 渡辺千酔

肝もつぷす余震はつづく秋の暮

本田上 小柳 恒子



火をつけるにも大苦戦… 「外めしづくりキャンプ」を開催

11月20日、YOU・遊ランドで「外めしづくりキャンプ」が開催されました。

子ども達に不便な体験をしてもらい、その中で「友達と協力すること、知恵を出し合うことの大切さを学んでほしい」というねらいから、公民館の「生涯学習ボランティア養成講座」を受講した皆さんが企画・運営しました。



「外めしづくりキャンプ」に参加したのは小学5年生の8人。あらかじめ用意された食材を使い、何を作るかという献立づくりからはじめました。調理する場所はキャンプ場の炊飯棟。もちろんガスコンロや電子レンジではなく、焚き木に火をつけるだけでも大苦戦。ようやく火がついても、火力の調整にまたまた大苦戦。「本当にできるのか？」とスタッフはとても不安そうな顔をしていましたが、完成した料理を見ると、「シャケのホイル焼き」、「豚汁」、「野菜炒め」など、各グループとも4～5品の料理を作り上げました。

子ども達の行事の時は、何かと大人が動いてしまいがちですが、環境さえつくれば子ども達は力を発揮するんだなぁと実感できました。

楽しい詰め将棋

No.221

九手詰

6	5	4	3	2	1	
						王
	飛	飛	並			
	角		垂		垂	

【出題】
細井 厚志
(上野)

【ヒント】
桂がキーマン。

【持駒】
銀、桂

※解説と解答は、P21に掲載しています。



善意をありがとう

スギモトダンススタジオ（三条市）のダンスサークル水ばしょうから、町行政に役立ててほしいと45,000円をご寄附いただきました。

短歌

(敬称略、順不同)

雲の間の宇宙に続く青き空

冠雪映す紅葉の五湖え

本田上 江部一隆

午後の四時図書館を出てベダル踏む

早くも夕日沈むを拝みぬ

羽生田 小柳文茶

西空の雲と金糸に縁取りて

夕陽の沈むあしたは晴れか

羽生田 井上美枝

川柳

(敬称略、順不同)

幼子のブーケに涙神恨む

本田上 大野 迅

小菊咲き大きく生けてリフレッシュ

羽生田 石川桂助

これ以上がん張れば酷被災者に

羽生田 小柳文茶

震度七体に残る揺れ止まず

羽生田 岡田尚久

優太ちゃん元氣今年が救われる

清水沢 坂内昇甫

「掲載できない投稿作品」

- ① 公の秩序や善良な風俗に反するもの
 - ② 政治・宗教・軍事に関するもの
 - ③ 営利目的のもの
 - ④ その他、適さないと認められるもの
- ※投稿される場合は、必ず連絡先を明記してください。

お知らせ

20歳～60歳の方は
国民年金に加入しましょう

役場住民課

国民年金は、日本に住むすべての人々に共通の基礎年金を支給する公的年金制度です。日本に住所がある20歳～60歳までの方は、すべて国民年金の加入者です。

勤めている方は厚生年金や共済年金に加入するとともに、国民年金にも加入しています。

国民年金制度は、皆さんの老後の所得を老齢基礎年金という形で保障します。病気やけがなどが原因で障害が残った場合は、その障害の状態が続く限り障害基礎年金として所得を保障します。死亡した場合は、残された家族に対して一定の要件で遺族基礎年金として保障します。

老後や方が一の保障のためにも、国民年金には必ず加入しましょう。

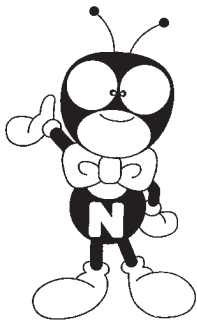
▽問い合わせ

役場住民課

☎ 57-6111

三条社会保険事務所

☎ 32-2239



田上町役場
57-6222
田上町公民館
57-3114

1月10日は110番の日

『緊急時 あわてずあせらず 110番』

事件・事故が発生したとき、犯人の早期検挙や被害者の救助などには、迅速で的確な対応が必要です。こうしたときは、110番通報を積極的に利用してください。

ただし、緊急性のない困りごとや相談などは、「☎#9110番」(警察本部けいさつ相談室)へ電話するか、最寄りの警察署相談室にお尋ねください。

『安心の 相談ダイヤル #9110』

▼110番の通報要領

県内の110番通報は、県内のどこからかけても、すべて警察本部の通信指令室につながるシステムです。110番通報があった場合は、次の順序で尋ねますので、落ち着いてお話しください。

- ①何がありましたか? — 交通事故、ドロボー、けんか、など…
- ②いつですか? — 何時何分ころ、今から何分前、など…
- ③場所はどこですか? — 場所、目標物、建物、など…
- ④犯人は? — 人相、服装、車のナンバー、逃げた方向、など…
- ⑤あなたは? — 住所、氏名、電話番号

▼こんなときは、ためらわずに110番!

- 事件・事故を見たとき
- ドロボーなどの被害にあったとき
- 路上等で倒れている人を見つけたとき
- 押し売りなどが来て困っているとき
- その他、急いで警察に知らせたいとき

あわてず、あせらず、落ち着いて、見たまを正確にお話しください。



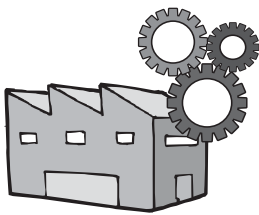
加茂警察署 ☎52-0110
田上交番 ☎57-2110

製造事業所の皆さまへ 統計調査にご協力ください！

『平成16年工業統計調査』を、12月31日現在で行います。

12月から1月にかけて、調査員が各事業所にお伺いしますので、調査にご協力をお願いします。

なお、調査票にご記入いただいた内容は、統計法に基づき秘密厳守いたしますので、正確なご記入をお願いします。



経済産業省
新潟県
田上町

配偶者からの 暴力で悩んでいる方へ

—配偶者暴力防止法が改正されました—

保護命令の対象を、子どもや離婚した元配偶者まで拡大するとともに、退去命令の期間を2ヶ月に延長することなどを柱とした改正法が成立し、12月2日に施行されました。

改正の主な内容

- 1 「配偶者からの暴力」の定義の拡大
- 2 保護命令制度の拡充
 - ①離婚後も暴力が続く場合、元配偶者も対象とする。
 - ②被害者と同居する未成年の子どもも接近禁止命令の対象とする。
 - ③退去命令の期間を2ヶ月に拡大。
 - ④退去命令についても再度の申立てを可能とする。
- 3 市町村による配偶者暴力相談支援センターの業務の実施が可能
- 4 基本方針及び基本計画の策定
- 5 被害者の自立支援の明確化等
- 6 警察本部長等の援助
- 7 苦情の適切かつ迅速な処理
- 8 国籍、障害の有無等を問わない人権の尊重

◆問い合わせ

県男女平等社会推進課

☎ 025 - 280 - 5142

「ふるさと田上会」新年総会
参加者を募集します

役場企画商工課

「ふるさと田上会」は、東京都を中心とした近県に在住する田上町出身者で結成される会です。

同会では、毎年、新年総会を開催していますが、今年度は昨年度に引き続き、町民からも参加者を募集します。年齢や現住所などに関係なく、町民と町出身者が一緒に交流を図るチャンスです。参加者を次のとおり募集しますので、お申込ください。

▽日時

平成17年1月22日(土)

正午開会

▽会場 東京都荒川区「ホテルラングウッド」2階「孔雀の間」(JR日暮里駅南口下車徒歩5分)

▽会費 7000円

▽申込締切

平成17年1月6日(木)

▽申込方法 会費を添えて役場企画商工課にお申込ください。※会場までの旅費、切符等の手配は、参加者それぞれでお願いします。

※1月14日以降のキャンセルは、会費を返還できません。あらかじめご了承ください。

かじめご了承ください。
※町からは毎年、ふるさと田上会顧問(町長・議長ほか)が参加しております。



▽申込・問い合わせ

役場企画商工課

☎ 57-6221

1年間の無火災を願い
1月9日(日) 消防出初式

役場総務課

町の無火災を願うとともに、消防団員の士気高揚を図るため、消防出初式を行います。多数の皆さまのご参観をお待ちしております。

▽日時

平成17年1月9日(日)

午前9時〜11時15分

▽会場 役場ほか

▽内容

【式典】(役場/午前9時〜)

【パレード】(町内全域/午前9時30分〜)

※車両部隊が2隊にわかれ、町内全域をパレードします。

【放水訓練】(役場/午前10時45分〜)

※ポンプ車、積載車、はしご車による一斉放水を行います。
※サイレンを鳴らして行います。

▽問い合わせ

役場総務課

☎ 57-6222

年末年始

火災予防を心がけましょう

加茂地域消防本部



年末年始は一年中で最も慌ただしく、防火に対する注意を怠りがちです。この時期、過去に幾度となく火災が発生しています。

もし出火した場合は、初期消火、早期通報、安全な避難が肝心です。年末年始を楽しく過ごすためにも、忙しいときこそ「火の用心」を心がけましょう。

【火の用心3つの習慣】

- ①ストーブは燃えやすい物から離れた位置で使用しましょう。
- ②ガスコンロから離れるときは必ず火を消しましょう。
- ③寝タバコは絶対やめましょう。

▽問い合わせ

加茂地域消防本部

☎52-1770

加茂文化会館ガイド

加茂文化会館

【加茂市市制施行50周年記念】

▼第29回新春美術展（平成16年度県展、芸展、市展入賞入選展）いけばな展

▽会期

平成17年1月20日（木）

～24日（月）

午前9時～午後5時

（最終日は午後3時まで）

▽入場料 無料

▼第23回民踊まつり

▽日時

平成17年3月27日（日）

午後1時開演

▽入場料 全席自由 800円

当日 900円

※入場券の発売は1月下旬の予定です。

▽問い合わせ

加茂文化会館

☎53-0842

企画運営委員を募集します

（財）新潟県女性財団

（財）新潟県女性財団は、「女性の地位の向上と社会参加の促進を図り、男女共同参画社会の形成に寄与すること」を目的として活動しています。

この度、事業を企画、実施するボランティアの企画運営委員を募集します。皆さん、活動に係わってみませんか。

▽募集人数 若干名

▽応募資格 企画運営委員として積極的に活動でき、やる気のある人。

▽委員の任期

平成17年4月1日～平成19年

3月31日（2年間）

▽応募期限

平成17年1月31日（月）

▽その他

※活動は平均して月3回程度（昼間が中心）です。

※一時保育もあります。

※詳細については、お問い合わせください。

▽応募・問い合わせ

（財）新潟県女性財団

☎025-1285-6610

新潟県中越地震により事業活動の縮小を余儀なくされた事業主の方々へ 雇用調整助成金に特例措置が適用されました

新潟県中越地震により事業活動の縮小を余儀なくされている当該地域の事業主が行う雇用維持のための努力を支援するため、厚生労働省では、雇用調整助成金の特例措置を適用することとしました。

これにより、事業主が指定期間内に対象労働者（雇用保険に加入していることが必要）に休業、教育訓練、出向を行った場合、支払った休業手当等の一部として雇用調整助成金を支給します。

◆対象事業主（①または②に該当する方）

- ①災害救助法の適用地域（長岡市などが該当。田上町は非該当）に所在する事業所の事業主
- ②地震に伴う交通の遮断等により利用者が減少し、深刻な影響を受けている事業主

※例えば、その利用客の相当程度が現在不通となっている上越新幹線を利用していた旅館、飲食店、販売店等の事業主が対象となりますが、一定要件が必要です。

◆対象労働者

雇用保険の被保険者

◆指定期間（対象となる期間）

11月19日～平成17年11月18日までの1年間

※詳しくは、お問い合わせください。

問い合わせ

新潟労働局 ☎025-234-5927

三条公共職業安定所 ☎38-5431

スギヒラタケの摂食に

(シラフサ、ミミギノコとも呼ばれています)

ご注意ください!

今年9月以降、スギヒラタケの摂食によるものと思われる急性脳症を疑う事例が、県内外で報告されています。

県では当初、「腎機能の低下している方にスギヒラタケの摂食を控えるよう」呼びかけていましたが、今般、厚生労働省から「腎機能障害の有無が不明の症例」が報告されました。

このことから、念のために腎機能の低下していない方を含めた一般の方もスギヒラタケの摂食を見合わせるようご注意ください。

◆問い合わせ 県福祉保健部生活衛生課
☎025-285-5511 (内線2674)

店頭販売される牛肉に
10桁の個体識別番号を表示

北陸農政局

12月1日から、「牛肉トレーサビリティ法」(生産流通履歴情報の把握)が完全施行され、店頭で販売される牛肉(一部除く)に10桁の個体識別番号が表示されます。この個体識別番号をインターネットで検索することにより、その牛の種別、生年月日、飼養地などが確認できます。

▽パソコンからの検索は、

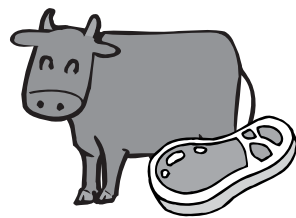
<http://www.nlbc.go.jp/>

▽携帯電話からの検索は、

<http://www.id.nlbc.go.jp/mobile/>

▽問い合わせ

北陸農政局新潟農政事務所
☎61-6011



元気いっぱい育て



小児生活習慣病予防

田上の子!

早寝早起きをしよう!

①寝る子は育つ!

しっかり睡眠が元気のもと

昔から、「寝る子は育つ」と言われているように、成長ホルモンは寝ている間に分泌されます。しかし最近では、「夜更かしをして睡眠時間の少ない子どもが増えている」と言われています。町内の子どもたちはどうでしょうか。

「平成15年度小児生活習慣病予防事業」の調査結果では、「普段何時に寝ますか?」の問いに、小学5年生では9時台までに寝るが42.0%、10時台40.0%、11時以降15.9%でした。中学2年生では、10時台までに寝るが33.0%、11時台50.0%、12時以降16.1%でした。町では、小学生は10時までに、中学生は11時までに寝て、一日8~9時間の睡眠を取るよう呼びかけています。就寝時刻の

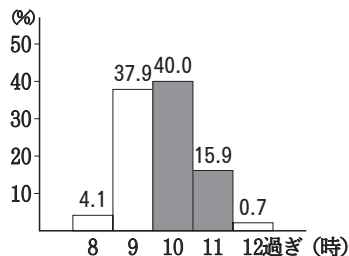
平成15年度小児生活習慣病予防事業 「生活習慣状況調査結果」より

小学5年生 145名
中学2年生 118名

▼普段何時に寝ますか?

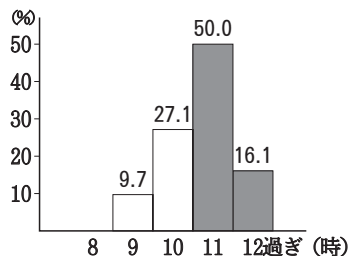
小学5年生

10時以降が
56.6%



中学2年生

11時以降が
66.1%



遅い子どもからは、「疲れやすい」「食欲がない」「朝すっきり起きられない」などの訴えもありました。健康的な生活には、睡眠・食事・運動のどれもが不可欠です。きちんと睡眠が取れば、食事もおいしく、活発に動けます。しっかりと睡眠を確保することが、元気のもととなるわけです。

②質のよい睡眠を

しっかり取りましょう!

「健康日本21」の健康づくり計画では、質のよい睡眠のため、「毎日同じ時間に寝て起きるよう心がけよう」と呼びかけています。

また、朝日にあたることで体内時計が朝型に切り替わり、スッキリ目を覚ますことができます。小さい頃から大人が、しっかりと早寝早起きの生活リズムを教えてあげましょう。

《役場保健福祉課》

☎57-6112

「高齢者とその家族の
よろず相談」お受けします
県高齢者総合相談センター

県高齢者総合相談センターでは、お年寄りやその家族の方々が抱える悩みごとや、心配ごとの相談を無料でお受けしています。

【よろず相談】

▽毎週月～金曜日
※土日祝日、年末年始を除く。
午前9時～午後5時

【専門相談】（予約が必要）

※年末年始を除く祝日にあたる場合は、翌日に振り替えます。
▽法律 毎週月曜日、第4木曜日
▽医療 第1水曜日
▽痴呆 第3水曜日
▽公的年金・保険 第1火曜日
▽税金 第2金曜日
▽健康・介護 第2木曜日
▽よろず・専門相談電話
☎025-285-4165

また、中高年の方に役立ついろいろな情報を、テレホンサービスでお知らせしています。

【テレホンサービス】

▽12月16日まで
「乾燥は美肌の敵」

▽12月17日～1月3日

「年末年始、ほど良い飲酒で健康に」

▽1月4日～1月18日

「寒さを上手に乗り越えるために」

▽1月19日～2月2日

「確定申告で戻る税金」

▽電話（24時間年中無休）

☎025-281-5550

▽問い合わせ

県高齢者総合相談センター
☎025-285-4165



放送大学

4月入学生を募集します

放送大学新潟学習センター

放送大学では、平成17年度第1学期（4月入学）の学生を募集します。

放送大学は、文部科学省・総務省所管の正規の通信制大学で、

テレビとラジオの放送で授業を行う新しいタイプの大学です。

入学試験はありません。スカイパーフェクトTV！（CSデジタル放送）を利用し、自宅で視聴して学習できます。学習センター

を利用したテープによる視聴、テープの貸出しを受けての自宅での視聴もできます。大学卒業の資格が取得できます。キャリアアップにも役立ちます。

県内では、現在約1700名の学生が学んでいます。

▽募集する学生の種類

○教養学部

・全科履修生（卒業をめざす）

・選科履修生（1年間在学）

・科目履修生（1学期間在学）

○大学院

・修士選科生（1年間在学）

・修士科目生（1学期間在学）

▽募集期間

12月15日（水）～

平成17年2月28日（月）

▽学費 各コースで入学科、授業料が必要です。

▽資料請求・問い合わせ

放送大学新潟学習センター
☎025-228-2651



Q（質問）

歯周病が心配ですが、よい診断方法がありますか？

A（答え）

歯周病は生活習慣病です。多くの方が40歳頃から、全く自覚症状が無いまま徐々に進行していきます。

重症になると、口臭、歯肉からの出血、さらに歯肉の腫れ・痛み、歯の周りから膿が出るなどの症状がでます。重症化して痛みなどが出ると気づきますが、「歯がぐらつく」「強い痛みがある」などの自覚症状が出たときには症状は末期で、多くの場合、歯を失うこととなります。

他の生活習慣病でも、病気の初期には自覚症状が無く、健診などで発見できないと、気づかないうちに重症化してしまいます。歯周病も同じように、自覚症状が出てからで

はなかなか治りません。

残念ながら、歯科の健診、人間ドックではほとんど行われていませんので、40歳を過ぎたら症状が無くとも、かかりつけの歯科医院を受診して歯周病の検査を受けましょう。歯の周りのポケットと呼ばれる溝の状態を調べるなど、数種類の簡単な検査で歯周病が発見できます。

自分は健康とと思っている人でも、年に2回は歯の健康診断を受けるようにしましょう。40歳頃の自覚症状が無いうちに、歯周病を発見できると治療が非常に楽で、病気の治りも早いです。年に2回はお口の定期健診を！

《新潟県歯科医師会》

只今工事中です

工 事 名	工事箇所	工 事 期 間	業者名
道維第11号／町道〈他〉川ノ下・本田上線側溝改良工事	本田上地内	H16・11・19～ H17・1・17	(有)武田建設
道維第14号／町道〈他〉青海4号線側溝改良工事	青海地内	H16・11・19～ H17・1・17	(有)江川組
融雪委第1号／消雪パイプ点検調整業務委託	町内一円	H16・11・19～ H16・12・24	(有)滝沢電気商会

町長室の窓から

輝くまち田上 夢あるまちづくり(その45)

『町づくりのビジョン』

田上町長 佐藤 邦義

先月5日から30日まで全町15会場で、「自立した町づくりに向けた財政再建のための住民説明会」を開催しました。昨年の「合併についての住民説明会」より多くの住民の方から参加をいただき、ありがとうございます。

いくつかの会場で、『町づくりのビジョン』を示してほしいというご要望をいただきました。会場では、「現在の厳しい財政状況の中ですが、基本的に第4次田上町総合計画に基づき、可能な限り住民の皆さまのご要望を聞き、『町づくり』を推進していきたい」と回答しました。現状では、急激な人口増を望むことはむずかしい状況ですが、「交流の町」として、町外で暮らさなければならない方が来ているだけでは、ベッタタウン化している

当町の状況ですが、若者が定着するためにも、新潟市や三条市に行かなくても買物ができる町にしたいと考えています。一言で言えば、新潟市への通過地点にならないことも、『町づくり』の重要な視点と考えています。

「第4次田上町総合計画」 住民参画でつくる町づくり

町は、平成13年に今後十年間の『町づくり』の構想を策定しました。すでに、町民の皆さまにはその概要版を配布させていただきました。「基本構想」は、次の5章から構成されています。

- 第1章「自然と調和した安全で快適な暮らしの創造」
- 第2章「健康でやすらかな暮らしの創造」
- 第3章「豊かさと生きがい

満ちた暮らしの創造

○第4章「にぎわいと活力あふれる暮らしの創造」

○第5章「創意ときずなが支える魅力ある暮らしの創造」

です。これからの『町づくり』の基本は、町民の皆さまから参画していただいて、「よりよい暮らしを創造していく」ということがキーワードです。

すでに平成13年頃から、地方財政が厳しくなることが予測されてきました。私は、借金(債務)をしなければできない、いわゆる「箱物」の建設は、できるだけ先送りする施策を推進してきました。しかし、住民の生活の安全を守ることが自治体の第一の役目ですので、災害のない町づくりという目標を掲げ、田上駅前の水害対策、そして才歩川・山田川改修を推進しているところです。今後、下吉田川、本田上地内の新川等の改修も計画しているところです。

田上の観光と 食文化の掘り起こしを!

「基本構想」の第4章「にぎわいと活力あふれる暮らしの創造」では、第一に観光の振興を掲げてあります。湯田上温泉、護摩堂山、椿寿荘、総合公園YOU・遊ランド、そして多目的交流施設ごまどう湯多里館。

豊かな自然環境の中で、心身の健康と体力づくりを楽しむゾーンをもつ町として、町外の多くの人達に楽しんでいただいているところです。

豊かな自然を楽しんでもらうと同時に、観光地には欠かせないものに、その土地の食べ物があふり、そしてお土産になる食文化があります。人を呼ぶには必要にして十分な条件になります。当町にも伝統的な食べ物があるはず。その、昔なつかしい食文化の掘り起こしが必要です。湯田上温泉の旅館で取り組んでいる薬膳料理もその一つです。薬師の湯・薬膳料理、この地域にあった食など、後世に残し伝えるものがあるはず。ぜひお知らせください。

くらしのカレンダー (12/16~1/16) ²⁰

記号凡例…会場 時間

期日	内 容	期日	内 容
12/16 (木)	補聴器相談 (リオン) 役場 10:30~ 糖尿病教室 保健センター 13:30~	1/1 (土)	元日 休日急患診療 堀内医院 (加茂市加茂新田) 52-0953 ごまどう湯っ多里館 17:00閉館
17 (金)	10ヶ月児学級 (平成16年1~2月生まれ) 保健センター 受付9:30~ 元気はつらつ教室 保健センター 13:30~	2 (日)	休日急患診療 本間医院 (加茂市後須田) 52-8936
18 (土)	骨粗しょう症事後指導会 保健センター 9:00~11:30	3 (月)	休日急患診療 今井医院 (羽生田) 57-2139
19 (日)	休日急患診療 堀内医院 (加茂市加茂新田) 52-0953	4 (火)	心と体の相談会 保健センター 9:00~11:30
20 (月)	心と体の相談会 保健センター 9:00~11:30	5 (水)	
21 (火)	補聴器相談 (キコエ) 役場 14:00~	6 (木)	補聴器相談 (リオン) 役場 10:30~
22 (水)	機能訓練 保健センター 10:00~15:30	7 (金)	
23 (木)	天皇誕生日 休日急患診療 本間医院 (加茂市後須田) 52-8936	8 (土)	
24 (金)	乳児健診 (平成16年8月生まれ) 保健センター 受付13:00~	9 (日)	休日急患診療 田中医院 (羽生田) 57-2024 消防出初式 役場 9:00~
25 (土)		10 (月)	成人の日 休日急患診療 皆川小児科医院 (加茂市神明町) 53-3530
26 (日)	休日急患診療 今井医院 (羽生田) 57-2139	11 (火)	ごまどう湯っ多里館 定休日 3歳児健診 (平成13年11~12月生まれ) 2歳6ヶ月児歯科健診 (平成14年5~6月生まれ) 保健センター 受付13:00~ 補聴器相談 (キコエ) 役場 14:00~
27 (月)		12 (水)	機能訓練 保健センター 10:00~15:30
28 (火)	補聴器相談 (キコエ) 役場 14:00~	13 (木)	補聴器相談 (リオン) 役場 10:30~ 骨粗しょう症予防教室 保健センター 9:00~15:00
29 (水)		14 (金)	栄養教室 保健センター 9:30~14:30
30 (木)		15 (土)	
31 (金)	休日急患診療 ながば耳鼻咽喉科医院 (加茂市番田) 53-0751 ごまどう湯っ多里館 17:00閉館	16 (日)	休日急患診療 遠藤整形外科 (加茂市幸町) 53-3838

このコーナーは、町の健診関係、各種スポーツ事業のお知らせ、各種相談、休日急患診療などを掲載しています。

国際ピアノコンクールで 3位入賞しました



イタリアの国際ピアノコンクールで、3位入賞しました。帰国する度にいつも私を支え、励まして下さる皆様感謝致します。さらに、共に感動し合える様な演奏ができる様、自己も磨き、勉強していきたいと思っています。

新潟の水害、地震の報に胸が痛みます。ドイツの仲間も心配しています。今の私は何もできず申し訳ありません。早く皆様にたくさん笑顔がもどります様、遠くからお祈りしています。

私のコンサート貯金から、気持ちばかりですが3,000円送らせて下さい。 投稿 品田 真彦

16mm映写会のご案内

- ◆日時 12月25日(土) 午後2時～4時
- ◆会場 田上町公民館 2階
- ◆入場 無料
- ◆内容 「ぼける(介護)」ほか、計5本
- ◆オペレーター 佐藤 洋治・相田 良夫
- ◆問い合わせ 相田 良夫 ☎57-5086

絵本の読み聞かせ会

たがみサニープレイス・サークルでは、毎月第2土曜日に「絵本の読み聞かせ会」を行っております。

- ◆とき 1月8日(土) 午前11時～11時30分
- ◆ところ 田上町公民館 図書室
- ◆対象 幼児～小学生
- ◆費用 無料
- ◆問い合わせ 古川今日子 ☎53-3473
高野 邦子 ☎57-2165

椿寿荘

生け花 『桜の会』

12月の生け込みは『小原流』の皆さんです。

- 笹川 てつさん
- 細井久美子さん
- 田村 栄子さん
- 本間 直子さん
- 乾 美紀さん
- 石川八千代さん



毎月、町文化協会に加盟している流派の皆さんが、椿寿荘に生け花を展示します。ぜひ、ご覧ください。

○会場 越後豪農の館「椿寿荘」
(午前9時～午後4時)
問い合わせ 田上町公民館 ☎57-3114

年末年始お休みします

施設名	12月				1月				備考
	28 (火)	29 (水)	30 (木)	31 (金)	1 (土)	2 (日)	3 (月)	4 (火)	
役場	○	×	×	×	×	×	×	○	
各保育所	○	×	×	×	×	×	×	○	
竹の友幼稚園	×	×	×	×	×	×	×	×	11日から
コミュニティデイホーム (くつろぎの家、ふれあいの家)	○	×	×	×	×	×	×	○	
椿寿荘	○	×	×	×	×	×	×	×	5日から
町公民館	○	×	×	×	×	×	×	○	
町民体育館	○	×	×	×	×	×	×	○	
コミュニティセンター (あい・愛)	○	×	×	×	×	×	×	○	
老人福祉センター	○	×	×	×	×	×	×	○	
心起園	○	×	×	×	×	×	×	○	
YOU・遊ランド	○	×	×	×	×	×	×	○	
ごみ収集・し尿汲み取り	○	○	○	×	×	×	×	○	
ごまどう湯っ多里館	○	○	○	△	△	○	○	○	

※「○」は開館、「×」はお休みです。

「△」…「ごまどう湯っ多里館」は年末年始も営業いたしますが、12月31日(金)・1月1日(元日)は午後5時で閉館いたします。(1月の定休日は11日(火)です)

※「ふれあい広場」の目的上、投稿いただいた場合、掲載できない場合がありますので、ご了承ください。

楽しい
詰り将棋

【解答】

初手1二銀、同飛。2三玉は3二飛成以下早詰み。2三桂、4一飛成、2一玉、次が見せ場。4一飛成、2三玉、2一竜、同玉。▲3一角成、△詰み。

投稿募集！

このコーナーでは、田上町ならではの風景・建物、季節を感じさせる植物・自然、地域で有名な人物の紹介などの写真とコメントを募集しています。投稿者の住所・氏名を明記のうえ、役場企画商工課（☎57-6221）までどしどしご応募ください。〒959-11503 田上町大字原ヶ崎新田3070番地

たがみの彩時記



左(葉)はヒメオドリコソウ、右(花)はオオイヌノフグリ

『冬の緑』

落葉樹の葉は、春の新緑から初夏の深緑、そして夏に濃き緑一色でしたが、秋深まって種類によっていろいろな色調の紅葉に変わりました。

紅葉の鮮やかな時はほんのひと時で、木枯らしが吹くと散ってしまい、道端の草も枯れて冬枯れの景色になってしまいます。冬枯れといっても枯死しているわけではなく、越冬のために休眠しているだけです。

スギやソヨゴなどの常緑樹は、冬も葉を付けていますが、緑葉はさえない色をしています。

ところが、道端にみずみずしい緑の葉を広げている草があります。春の気配が感じられるといち早く花を咲かせる草々で、柔らかそうな緑葉にのちのたくましさを感じられます。

オオイヌノフグリなどは、小春日和の日には開花するものがあります。

写真：竹の友幼稚園付近にて
投稿：高橋 務

編集室

▽「白鳥がたくさんいるよ」と教えていただきカメラを持ち現場へ。車のエンジンも切るともうすでに「があーがあー」と大合唱。「怪しいやつが来たな」という警戒の声のようにも聞こえます。とりあえず近づいてアップの写真を撮ると思ひ忍び足。すると敵も合わせて「そろそろ」と向こうへ。それならと素早く近づけば、同じ速さで「ささーっ」と遠くへ。結果、「たうん情報」(12ページ)の写真が精一杯の接近。決して怪しい奴ではない(？)のになあ…。▽この団体客、日中だけでなく夜も田上で過ごし始めたころはまだ田んぼに。もしかしたら夜も田上で過ごしているのでは？これからも毎冬、田上にやって来ると嬉しいですね。▽さて、朝の布団からなか



町の花



町の木

町の人口 (12月1日現在)	
世帯数	3,985 世帯
(前月比)	-1
人口	13,701 人
(前月比)	-14

なか一步が踏み出せない今日この頃、今年も残すところわずかとなりました。この1年をちゃんと終わらせる準備は済みましたか？何かと慌ただしく落ち着かない師走ですが、もう一度冷静に1年を振り返ってみては？まだ何かやり残したことがあるかもしれませんよ…。

戸籍の窓

(10/26~11/25届出分、敬称略)

●ご結婚おめでとう

- 中 店 山吉 健司 幸(茅野)
- 中 店 西山 義則 淑子(内藤)
- 湯 川 小林 政彦 尚子(佐々木)

●赤ちゃん誕生

- 川 船 河 小倉 琴美(忠雄・貞子)
- 原ヶ崎 藤田 悠佑(悟・理恵)
- 羽生田 小林 詩依(保文・綾子)
- 下吉田 渡邊 日向(公将・美奈子)
- 湯 川 小野塚裕明(正行・ひろみ)

●おくやみ

- 曾 根 諏訪 ティ(96)
- 原ヶ崎 佐藤キミ子(80)
- 中 店 北 忠衛(62)
- 湯 川 渡邊新太郎(84)
- 上吉田 佐藤 八一(66)
- 清水沢 青木 賢三(89)
- 中 店 江部 安雄(76)
- 四ッ合 藤田 キセ(87)
- 下吉田 坂内マツユ(99)
- 羽生田 佐野 守利(76)

暮らしと電気安全

電気製品の掃除を行いましょう

ご家庭で使用するテレビ、ステレオ、エアコン、冷蔵庫など、器具の後ろ側はたくさんのチリ、ほこりがたまりがちです。たまには、コンセントを抜いて掃除しましょう。

ただし、裏ぶ

たをはずして中

まで掃除することはやめましょう。
電気器具の掃除は機器の効率を高め、省エネにもつながります。



(財) 東北電気保安協会
三条営業所 ☎38-3172